



# ISTRUZIONI PER L'USO

## 20 V LI-ION SEGHETTO ALTERNATIVO A PENDOLO A BATTERIA FAPS 20-N2

**FERREX®**



ASSISTENZA POST-VENDITA

845455

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: WU5422112

04/2025

**3**

ANNI DI GARANZIA

<b>1</b>	<b>Informazioni generali</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>3</b>
2.1	Spiegazione delle parole di avvertimento	3
2.2	Spiegazione dei simboli	3
2.3	Avvertenze generali di sicurezza	3
2.4	Avvertenze di sicurezza supplementari	4
2.5	Utilizzo conforme allo scopo previsto	4
<b>3</b>	<b>Panoramica del prodotto</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Prima del primo utilizzo</b>	<b>5</b>
4.1	Controllo del prodotto e della dotazione	5
4.2	Pulizia preliminare	5
4.3	Montaggio del coperchio di protezione	5
4.4	Applicazione del pattino di scorrimento	5
4.5	Inserimento/sostituzione della lama	6
4.6	Regolazione del pattino della sega per i tagli obliqui	6
4.7	Funzione di aspirazione della polvere	6
4.8	Applicazione dell'aspiratore di trucioli	7
4.9	Fissaggio dell'arresto laterale	7
4.10	Uso della batteria ricaricabile	7
<b>5</b>	<b>Utilizzo</b>	<b>7</b>
5.1	Regolazione della corsa a pendolo	7
5.2	Accensione/spengimento del prodotto	8
5.3	Regolazione della velocità di corsa	8
5.4	Segatura	8
5.5	Segatura di aree	8
5.6	Tagli a immersione	8
<b>6</b>	<b>Anomalie e soluzioni</b>	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>Ordinazione dei ricambi</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>Pulizia e cura</b>	<b>8</b>
8.1	Pulizia	9
8.2	Manutenzione	9
8.3	Stoccaggio	9
8.4	Trasporto	9
8.5	Sostituzione delle spazzole di carbone	9
<b>9</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>9</b>
9.1	Dati sul prodotto	9
9.2	Dati sulla batteria ricaricabile e il caricabatterie	9
<b>10</b>	<b>Informazioni su rumorosità e vibrazione</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>10</b>
11.1	Smaltimento dell'imballaggio	10
11.2	Smaltimento del prodotto	10
<b>12</b>	<b>Dichiarazione di conformità</b>	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>Indicazioni per l'assistenza</b>	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>Garanzia</b>	<b>10</b>
14.1	Condizioni di garanzia convenzionale	10

## 1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo **SICUREZZA**. L'inosservanza delle presenti istruzioni può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per utilizzo e consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, rivolgersi al centro di assistenza.

## 2 SICUREZZA

### 2.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI AVVERTIMENTO

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio sono riportate le seguenti parole di avvertimento.

#### ⚠ AVVERTIMENTO!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

#### ⚠ ATTENZIONE!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

#### ATTENZIONE!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza danni materiali.

#### ⓘ AVVISO

» Questa parola di avvertimento è un'indicazione standard di suggerimenti e pratiche che non comportano danni alle persone.

### 2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni.



Il sigillo "Sicurezza testata" (marchio GS) conferma che: il prodotto è conforme alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) ed è sicuro se utilizzato in modo prevedibile e conforme all'uso previsto.



I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio Economico Europeo.



FSC Mix indica prodotti in cui possono essere utilizzati materiali provenienti da foreste certificate FSC, materiale riciclato e materiale proveniente da fonti controllate (Controlled Wood).



Indossare abiti aderenti e appropriati.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare una maschera antipolvere.



Indossare protezioni per l'udito.



Indossare scarpe robuste adatte.



Indossare guanti protettivi adeguati.

### 2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

#### ⚠ AVVERTIMENTO!

» Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le indicazioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti a corredo di questo elettrotensile. La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

» Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per consultazione futura.

» Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) o utensili elettrici alimentati da batterie ricaricabili (senza cavo di rete).

### AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ELETTROTENSILI

- Sicurezza del luogo di lavoro
  - Tenere la postazione di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o la scarsa illuminazione della postazione di lavoro possono causare incidenti.
  - Non lavorare con l'elettrotensile in un'atmosfera potenzialmente esplosiva in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
  - Durante l'utilizzo dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e altre persone.** La distrazione può far perdere il controllo dell'elettrotensile.
- Sicurezza elettrica
  - La spina di allacciamento dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori con elettrotensili dotati di messa a terra.** Spine non modificate e prese appropriate riducono il rischio di scosse elettriche.
  - Evitare il contatto fisico con superfici dotate di messa a terra, come quelle di tubi, riscaldamento, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.
  - Tenere gli elettrotensili al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
  - Non utilizzare il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'elettrotensile o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli affilati o elementi mobili.** Se i cavi di collegamento sono danneggiati o aggrovigliati, il rischio di scossa elettrica aumenta.
  - Lavorando all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo prolunghe adatte anche all'uso in ambienti esterni.** L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
  - Se è inevitabile azionare l'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
- Sicurezza personale
  - Prestare attenzione durante il lavoro con un elettrotensile: concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare elettrotensili in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol e medicinali.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di elettrotensili può provocare lesioni gravi.
  - Utilizzare i dispositivi di sicurezza individuale e indossare sempre occhiali protettivi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale (come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o una protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrotensile) riduce il rischio di lesioni.
  - Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile o si collega l'elettrotensile all'alimentazione quando è acceso, si possono verificare incidenti.
  - Prima di accendere l'elettrotensile, rimuovere attrezzi di regolazione o chiavi inglesi.** Un attrezzo o una chiave, eventualmente lasciati in una parte rotante dell'elettrotensile, possono causare lesioni.
  - Evitare di assumere una postura innaturale. Accertarsi di avere una posizione salda e di mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò consente di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.
  - Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. I capelli e gli abiti devono essere tenuti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle parti in movimento.
  - Qualora sia possibile montare impianti di aspirazione e cattura delle polveri, è necessario che siano allacciati e utilizzarli correttamente.** L'uso di un dispositivo di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi legati alle polveri.
  - Non lasciarsi ingannare da un eccessivo senso di sicurezza e non disattendere le norme di sicurezza per gli elettrotensili, anche se dopo ripetuti utilizzi si ha familiarità con il dispositivo.** Un comportamento negligente può causare lesioni gravi in poche frazioni di secondo.
- Utilizzo e manovra dell'elettrotensile
  - Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare solo l'elettrotensile adatto al lavoro che si intende eseguire.** Con l'elettrotensile appropriato si lavora meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza indicata.
  - Non utilizzare un elettrotensile con interruttore difettoso.** Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
  - Scollare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria ricaricabile rimovibile prima di effettuare qualsiasi regolazione del dispositivo, di sostituirne i componenti o di riporre l'elettrotensile.** Questa misura precauzionale impedisce di avviare involontariamente l'elettrotensile.

- d) **Tenere gli elettroutensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni.** *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) **Effettuare un'accurata manutenzione degli elettroutensili e dei relativi inserti. Verificare se le parti mobili funzionano correttamente e non si incepano; assicurarsi che non vi siano componenti rotti o danneggiati in misura tale da pregiudicare il funzionamento dell'elettroutensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettroutensile.** *La scarsa manutenzione degli elettroutensili è fonte di molti incidenti.*
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata, con taglienti affilati, si incepano di meno e sono più facili da controllare.*
- g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli inserti ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'uso di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Se le impugnature e le superfici di presa sono scivolose, non consentono di azionare e controllare l'elettroutensile in modo sicuro in situazioni impreviste.*
5. Utilizzo e manipolazione dell'elettroutensile
- a) **Caricare le batterie ricaricabili solo con caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Se un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria ricaricabile viene utilizzato con altre batterie ricaricabili, sussiste il rischio di incendio.*
- b) **Utilizzare solo le batterie ricaricabili previste per gli elettroutensili in questione.** *L'uso di altre batterie ricaricabili può causare lesioni e pericolo di incendio.*
- c) **Tenere le batterie ricaricabili inutilizzate lontano da graffette metalliche, monete, chiavi, aghi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un ponte tra i contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o fiamme.*
- d) **Un uso improprio può causare la fuoriuscita di liquidi dalla batteria ricaricabile. Evitare il contatto con tali liquidi. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.** *Il liquido fuoriuscito da una batteria ricaricabile può causare irritazioni o ustioni cutanee.*
- e) **Non utilizzare batterie ricaricabili danneggiate o modificate.** *Le batterie ricaricabili danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e causare incendi, esplosioni o creare un pericolo di lesioni.*
- f) **Non esporre una batteria ricaricabile al fuoco o a temperature elevate.** *Il fuoco o temperature superiori a 130 °C possono provocare un'esplosione.*
- g) **Seguire tutte le indicazioni per la ricarica e non caricare mai la batteria ricaricabile o l'utensile alimentato a batteria ricaricabile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una ricarica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura autorizzato può distruggere la batteria ricaricabile e aumentare il rischio di incendio.*
6. Assistenza
- a) **Far riparare l'elettroutensile soltanto da professionisti qualificati e soltanto con ricambi originali.** *In tal modo, si avrà la certezza di preservare la sicurezza dell'elettroutensile.*
- b) **Non eseguire mai la manutenzione di batterie ricaricabili danneggiate.** *Qualsiasi tipo di manutenzione delle batterie ricaricabili deve essere effettuato solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.*

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL TAGLIO

- a) **Durante l'esecuzione di lavori in cui l'inserto può entrare in contatto con linee elettriche occulte, tenere l'elettroutensile afferrando le superfici di presa isolate.** *Il contatto con un cavo conduttore di tensione può mettere in tensione anche le parti metalliche del dispositivo e causare una scossa elettrica.*
- b) **Fissare il pezzo da lavorare a una base stabile utilizzando morsetti o altri mezzi.** *Se si tiene il pezzo solo con le mani o contro il corpo, esso rimarrà instabile, con conseguente rischio di perdita di controllo.*
- Usare esclusivamente lame affilate e prive di difetti. Sostituire immediatamente le lame incrinare, piegate o non affilate.
  - Adattare gli inserti e il numero di corse in base al materiale. Prestare attenzione a un avanzamento uniforme.
  - Avvicinarsi sempre al pezzo in lavorazione con la sega accesa.
  - Non lavorare mai materiale contenente amianto. Utilizzare una maschera protettiva e l'aspirazione della polvere per altri materiali fibrosi.
  - Non frenare la lama spingendola lateralmente.
  - Fissare il prodotto contro gli scivolamenti utilizzando dispositivi di bloccaggio.
  - Per eseguire il taglio, guidare sempre la sega con entrambe le mani e stare in piedi in modo sicuro.
  - Non esporre la sega all'umidità. Non deve diventare umida e non deve essere utilizzata in un ambiente umido.
  - Indossare una maschera per la respirazione e occhiali di sicurezza quando si lavora con la polvere.
  - Non fumare durante i lavori che generano polvere ed evitare le fiamme libere.

- Indossare guanti protettivi quando si maneggiano lame e materiali ruvidi, in modo da evitare lesioni da taglio.
- Durante il lavoro, indossare protezioni per l'udito.

#### 2.4 AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

##### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » Le batterie ricaricabili possono contenere sostanze infiammabili. Se manipolate in modo errato, le batterie ricaricabili possono perdere liquido, surriscaldarsi, prendere fuoco, e, in determinate circostanze, persino esplodere. Ciò può causare gravi lesioni.
- » Non riscaldare le batterie ricaricabili e non gettarle nel fuoco.
- » Non esporre le batterie ricaricabili e il prodotto ai raggi solari diretti.
- » Sostituire le batterie ricaricabili solo con batterie ricaricabili di tipo identico o equivalente. Seguire le indicazioni del capitolo "Dati tecnici".
- » Non smontare, non gettare nel fuoco e non cortocircuitare le batterie ricaricabili.
- » Tenere le batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. Se bambini o animali domestici ingeriscono le batterie ricaricabili, rivolgersi subito a un medico.
- » Evitare il contatto dell'acido delle batterie con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, risciacquare la parte interessata con sola acqua e rivolgersi subito a un medico.

##### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Estrarre le batterie ricaricabili dal loro alloggiamento quando sono scariche o in caso di inutilizzo prolungato del prodotto. In tal modo, si evitano possibili danni conseguenti alla fuoriuscita di liquido.
- » Non esporre le batterie ricaricabili a condizioni estreme, ad esempio collocandole su dispositivi termici o esponendole ai raggi solari diretti.
- » In caso di necessità, prima dell'inserimento pulire i contatti delle batterie ricaricabili e del dispositivo, ad es. con della tela smerigliata.
- » Non pulire il prodotto con solventi aggressivi.

#### 2.5 UTILIZZO CONFORME ALLO SCOPO PREVISTO

- Il prodotto è riservato esclusivamente agli utilizzatori privati del settore dell'hobbistica e del fai-da-te per i seguenti scopi:
  - per segare legno, metallo e plastica,
  - per praticare tagli dritti e angoli di taglio (solo per legno e plastica) con un angolo di -45°, -22,5°, 0°, 15°, 30° e 45°.
- Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e considerate uso improprio.
- Il prodotto è fornito senza batteria ricaricabile e senza caricabatterie, che devono essere acquistati separatamente: il prodotto è azionabile con batteria ricaricabile da 20 V o con una batteria ricaricabile da 20/40 V della marca Activ Energy®. Utilizzare il prodotto esclusivamente con le batterie ricaricabili indicate nel capitolo "Dati tecnici" e non mettere in funzione il prodotto con batterie ricaricabili di altri produttori.
- Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali lesioni, perdite o danni dovuti a un uso scorretto o non conforme allo scopo previsto. Di seguito alcuni possibili esempi di uso non conforme allo scopo d'uso previsto o di uso improprio:
  - utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito;
  - mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza, nonché delle istruzioni di montaggio, di utilizzo, manutenzione e pulizia contenute nelle presenti istruzioni per l'uso;
  - mancata osservanza delle norme antinfortunistiche, di igiene del lavoro o di sicurezza specifiche e/o generalmente applicabili all'uso del prodotto;
  - utilizzo di accessori e parti di ricambio non previsti per il prodotto;
  - modifiche apportate al prodotto;
  - riparazioni del prodotto da parte di persone che non siano il produttore o un professionista;
  - utilizzo commerciale, artigianale o industriale del prodotto;
  - utilizzo o manutenzione del prodotto da parte di persone che non hanno familiarità con l'uso del prodotto e/o che non comprendono i rischi connessi.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali o persino lesioni personali.
- Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.

#### RISCHI RESIDUI

Nonostante un utilizzo conforme all'uso previsto non è possibile escludere completamente rischi residui non palesi.

A causa della natura del prodotto, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- Contatto con la lama della sega nelle zone non coperte (lesioni da taglio);
- Contatto con la lama in movimento (lesione da taglio);
- Contraccolpo del pezzo e delle parti del pezzo in lavorazione in caso di manipolazione impropria;
- Contatto con le parti espulse della lama in caso di rottura (lesioni da taglio);
- Perdita della capacità uditiva se non si utilizzano le necessarie protezioni auricolari durante il lavoro (perdita dell'udito);

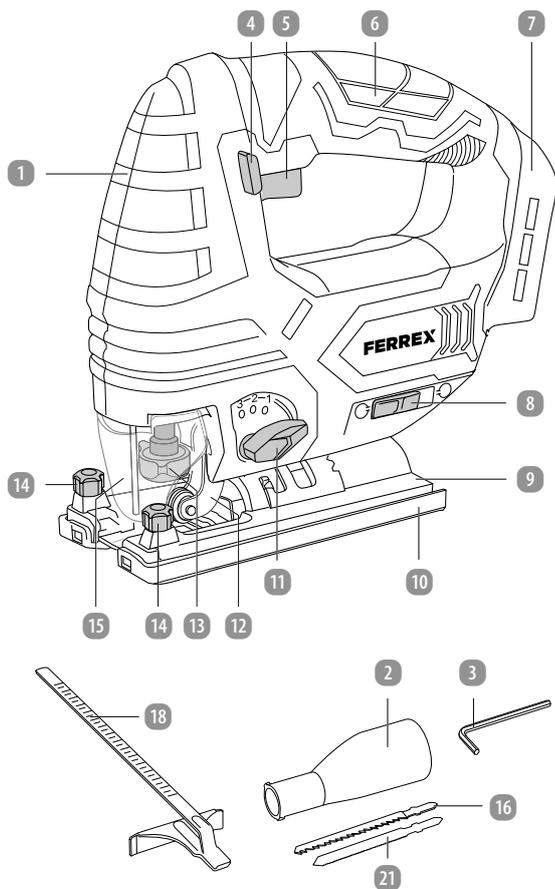
- Contatto con la corrente elettrica a causa di un cavo di alimentazione difettoso o tagliato, alloggiamento del motore (scossa elettrica);
- Emissioni di polvere di legno (danni alla salute);
- Danni alla salute dovuti alle vibrazioni mano-braccio se il prodotto non è guidato correttamente e sottoposto a manutenzione adeguata.

### 3 PANORAMICA DEL PRODOTTO

Il prodotto è un seghetto alternativo a pendolo a batteria **1** per segare materiali come legno, metallo o plastica. Il seghetto alternativo a pendolo è dotato di un sistema di cambio rapido per il fissaggio delle lame disponibili in commercio nell'apposito portalame **13**. La fornitura comprende una lama per legno **16** e una lama per metallo **21**. Presso i rivenditori specializzati è possibile acquistare altre lame disponibili in commercio per diversi materiali.

Il seghetto alternativo a pendolo è dotato di un coperchio di protezione **15** per evitare il contatto accidentale con la lama. La regolazione della corsa a pendolo **11** serve per regolare il movimento pendolare della lama.

Il seghetto alternativo a pendolo è dotato di un pattino della sega inclinabile **9** per tagli obliqui, di una funzione di aspirazione della polvere e di un adattatore per l'aspiratore di trucioli **2**. È presente inoltre un interruttore on/off **5** per accendere il seghetto alternativo a pendolo e regolare la velocità di corsa.



- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Seghetto alternativo a pendolo a batteria                               | <b>10</b> Pattino di scorrimento                    |
| <b>2</b> Adattatore per l'aspiratore di trucioli                                 | <b>11</b> Regolazione della corsa a pendolo         |
| <b>3</b> Chiave esagonale  | <b>12</b> Rullo di guida                            |
| <b>4</b> Pulsante di blocco per interruttore on/off                              | <b>13</b> Portalame                                 |
| <b>5</b> Interruttore on/off   | <b>14</b> Vite di bloccaggio, 2x (arresto laterale) |
| <b>6</b> Maniglia  | <b>15</b> Coperchio di protezione                   |
| <b>7</b> Alloggiamento della batteria ricaricabile                               | <b>16</b> Lama per legno                            |
| <b>8</b> Interruttore a scorrimento per la funzione di aspirazione della polvere | <b>18</b> Arresto laterale                          |
| <b>9</b> Pattino della sega  | <b>21</b> Lama per metallo                          |

## 4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

### 4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

#### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo. Bambini e animali possono ad es. soffocare o ingerire piccole parti.

#### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Fare attenzione a non danneggiare il prodotto quando si apre l'imballaggio. Evitare di usare oggetti affilati.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio tenendolo con entrambe le mani.
2. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile, ad es. un banco da lavoro.
3. Rimuovere il materiale d'imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protezione.
4. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo PANORAMICA DEL PRODOTTO).
5. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto e rivolgersi al servizio assistenza clienti tramite i contatti indicati nella pagina del titolo delle presenti istruzioni.

### 4.2 PULIZIA PRELIMINARE

Prima della prima messa in funzione, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo PULIZIA E MANUTENZIONE.

### 4.3 MONTAGGIO DEL COPERCHIO DI PROTEZIONE

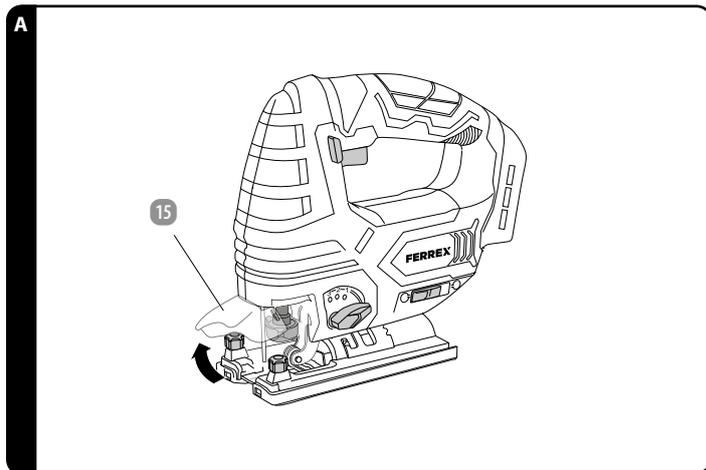
#### ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

» Il coperchio di protezione deve essere sempre montato quando si eseguono tagli. Il coperchio di protezione deve essere aperto per i tagli a 45°.

» Rimuovere il coperchio di protezione solo per la pulizia.

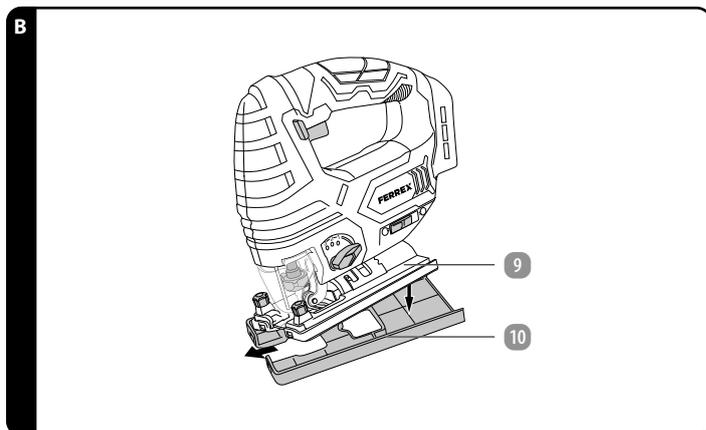
Il coperchio di protezione **15** protegge dal contatto accidentale con la lama **16/21** e consente di vedere l'area di taglio.

- Durante l'installazione, accertarsi che le alette di fissaggio su entrambi i lati del coperchio di protezione siano inserite nelle corrispondenti cavità dell'apparecchio.



- Il coperchio di protezione **15** può essere ribaltato verso l'alto (vedi Fig. A).
- Per rimuovere il coperchio di protezione, dopo averlo ribaltato verso l'alto, piegare con cautela il coperchio di protezione su entrambi i lati e tirare il coperchio di protezione verso il basso.

### 4.4 APPLICAZIONE DEL PATTINO DI SCORRIMENTO



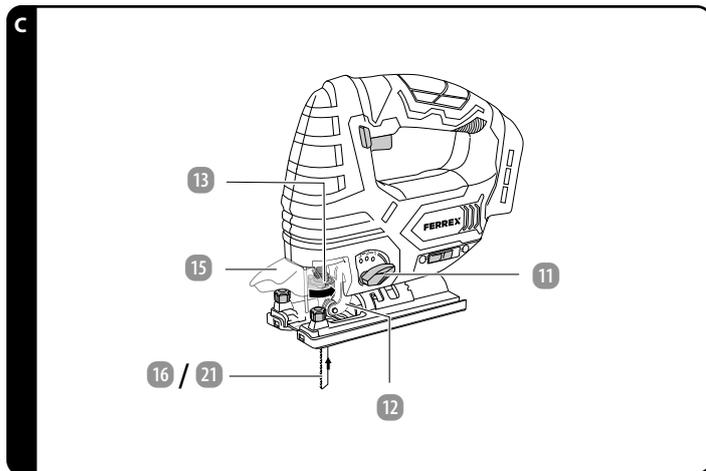
1. Spingere il prodotto con le due camme di fissaggio nelle due cavità del pattino di scorrimento **10** (vedi Fig. B).
2. Premere il prodotto verso il basso finché non si innesta nelle alette di fissaggio posteriori del pattino di scorrimento.
3. Per rimuovere il pattino di scorrimento dal pattino della sega **9**, piegare le alette di fissaggio all'estremità posteriore del pattino di scorrimento e tirarle verso il basso.

#### 4.5 INSERIMENTO/SOSTITUZIONE DELLA LAMA

##### ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- » Un uso improprio del prodotto e delle lame può causare lesioni gravi.
- » Sostituire le lame solo quando la sega è ferma e la batteria è stata rimossa.
- » Maneggiare la lama solo indossando guanti protettivi.
- » Utilizzare solo lame con codolo a T e rispettare lo spessore della lama. Altre lame potrebbero staccarsi dal portalame durante il funzionamento della sega.
- » Quando si sceglie la lama, tenere conto del materiale da lavorare. La lunghezza della lama deve essere almeno pari allo spessore del materiale, più 20 mm.

Il prodotto è dotato di un sistema di cambio rapido che consente di inserire o sostituire la lama **16 / 21** senza l'ausilio di altri strumenti.



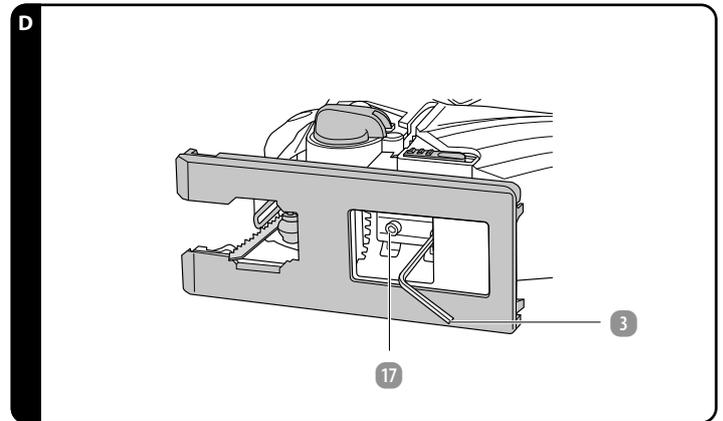
1. Impostare la regolazione della corsa a pendolo **11** in posizione 0 (vedi Fig. C).
2. Ribaltare il coperchio di protezione **15** verso l'alto.
3. Ruotare il portalame **13** in direzione della freccia (vedi Fig. C) e guidare la lama **16 / 21** nel supporto della lama fino all'arresto; i denti della lama devono essere rivolti in avanti.
4. Far scorrere nuovamente il portalame all'indietro. Assicurarsi che la lama sia saldamente inserita nel portalame.
5. Ribaltare il coperchio di protezione verso il basso. Assicurarsi che la lama sia inserita nel rullo di guida **12**.

Per rimuovere la lama, procedere in ordine inverso. Tenere saldamente la lama per evitare che salti fuori a causa della pressione della molla.

#### 4.6 REGOLAZIONE DEL PATTINO DELLA SEGA PER I TAGLI OBLIQUI

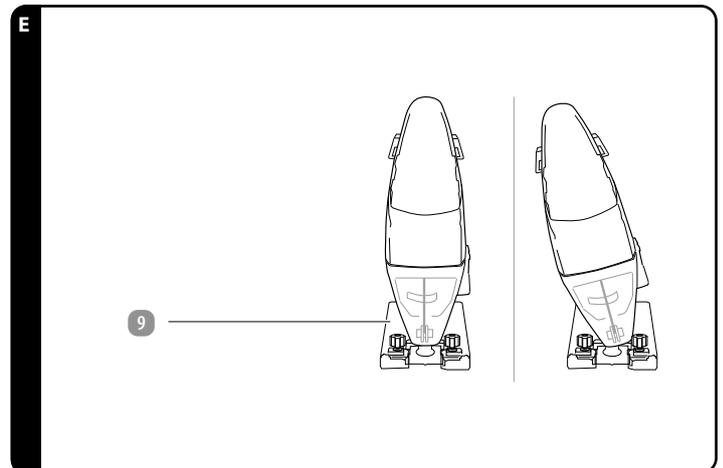
##### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Per i tagli obliqui, si deve ribaltare verso l'alto il coperchio di protezione.
- » Per i tagli obliqui, si deve rimuovere il blocco di scorrimento.



##### **17** Viti di fissaggio

1. Rimuovere il pattino di scorrimento e ribaltare verso l'alto il coperchio di protezione.
2. Allentare le viti di fissaggio **17** del pattino della sega con la chiave esagonale **3** (vedi Fig. D).



3. Far scorrere il pattino della sega **9** leggermente all'indietro. Adesso, è possibile inclinare il pattino della sega fino a 45° verso sinistra o verso destra (vedi Fig. E).
4. Far scorrere il pattino della sega leggermente in avanti per bloccarlo nuovamente. Se il pattino della sega viene spinto nuovamente all'indietro, funziona solo nelle posizioni di bloccaggio a -45°, -22,5°, 0°, 15°, 30° e 45°, contrassegnate sulla scala dei gradi del pattino della sega.
5. Portare il pattino della sega nella posizione corrispondente e serrare nuovamente le viti di fissaggio **17** con la chiave esagonale **3**.
  - Per un taglio obliquo a sinistra o a destra, si deve ribaltare in avanti il coperchio di protezione **15** e rimuovere l'adattatore per l'aspiratore di trucioli **2**.

#### 4.7 FUNZIONE DI ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

##### **i** AVVISO

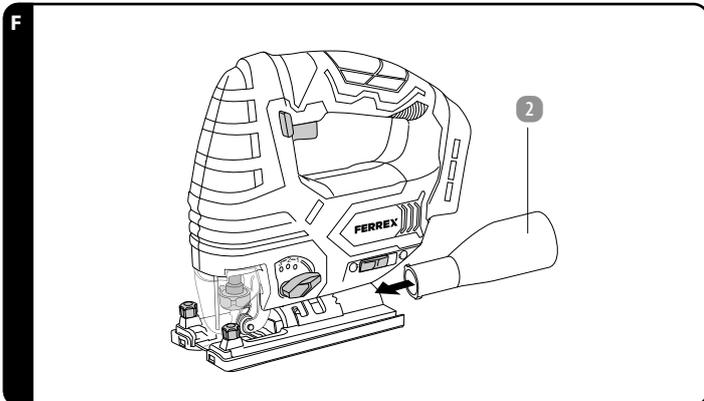
- » Se la funzione di aspirazione della polvere è attivata, non si deve utilizzare l'aspiratore di trucioli con un aspirapolvere.
- Per attivare la funzione di aspirazione della polvere, spostare l'interruttore a scorrimento per la funzione di aspirazione della polvere **8** verso destra in direzione della batteria (non inclusa nella fornitura).

Far scorrere l'interruttore a scorrimento verso sinistra in direzione della lama **16 / 21** per disattivare la funzione di aspirazione della polvere.

## 4.8 APPLICAZIONE DELL'ASPIRATORE DI TRUCIOLI

### AVVISO

- » Assicurarsi che la funzione di aspirazione della polvere sia disattivata quando si utilizza un aspirapolvere.
- » Per disattivare la funzione di aspirazione della polvere, spingere l'interruttore a scorrimento per la funzione di aspirazione della polvere **8** verso la parte anteriore del prodotto o verso la lama **16/21**.



Inserire l'adattatore per l'aspiratore di trucioli **2** nell'incavo sul retro del seghetto alternativo a batteria **1** e ruotarlo in senso orario (vedi Fig. F). L'adattatore per l'aspiratore di trucioli deve innestarsi in modo udibile, garantendo che resterà saldamente inserito nel pattino della sega.

1. Collegare il tubo di aspirazione dell'aspirapolvere all'apertura circolare dell'adattatore per l'aspiratore di trucioli. Assicurarsi che il collegamento tra i dispositivi sia a tenuta d'aria.
2. Per rimuovere l'adattatore per l'aspiratore di trucioli, ruotarlo in senso antiorario ed estrarlo dal seghetto alternativo a batteria **1**.

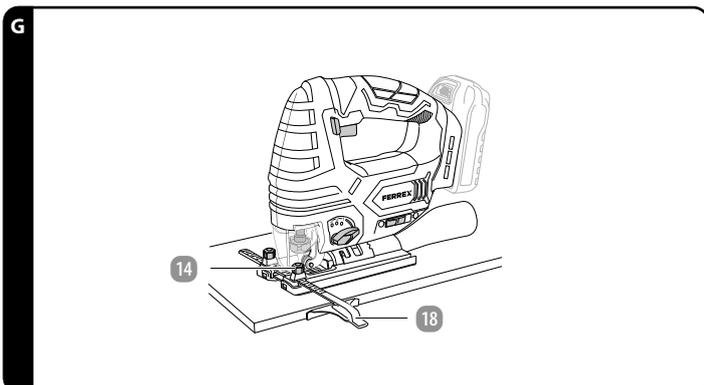
### AVVISO

- » L'adattatore per l'aspiratore di trucioli non può essere utilizzato se il pattino della sega è impostato su un angolo superiore a 15°.
- » Se la funzione di aspirazione della polvere è attivata, non è possibile utilizzare l'aspiratore di trucioli con l'aspirapolvere.

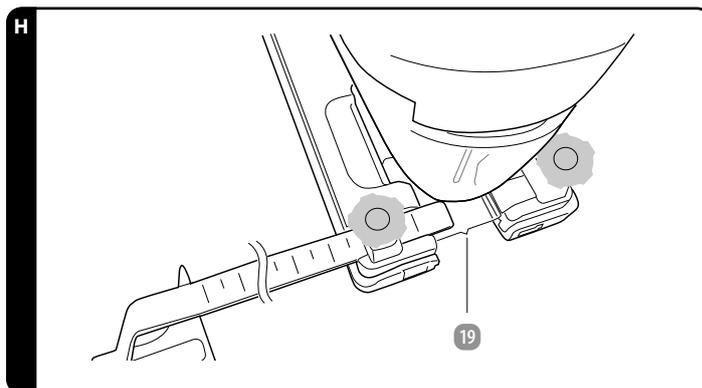
## 4.9 FISSAGGIO DELL'ARRESTO LATERALE

### AVVISO

- » L'arresto laterale **18** può essere fissato su entrambi i lati del pattino della sega. L'arresto laterale consente di eseguire un taglio diritto parallelo al bordo di battuta del pezzo da lavorare.
- » È sempre possibile segare senza arresto laterale. L'uso di un arresto laterale non è indispensabile.



1. Allentare le due viti di bloccaggio **14** situate sul pattino della sega ruotandole manualmente in senso antiorario (vedi Fig. G).
2. Spostare l'arresto laterale **18** nell'alloggiamento del pattino della sega.



### 19 Freccia

3. Impostare la distanza determinando il numero di centimetri desiderato sull'arresto laterale tramite la freccia **19** (vedi Fig. H).
4. Serrare nuovamente le viti di bloccaggio.

## 4.10 USO DELLA BATTERIA RICARICABILE

### AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » Un uso scorretto della batteria ricaricabile e del caricabatterie può causare lesioni.
- » La dotazione di questo prodotto non include alcuna batteria ricaricabile.
- » Utilizzare il prodotto esclusivamente con le batterie ricaricabili indicate nel capitolo "Dati tecnici" e non mettere in funzione il prodotto con batterie ricaricabili di altri produttori.
- » Leggere e seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso e riguardanti il pacco batterie ricaricabili utilizzato e il caricabatterie.
- » Rimuovere la batteria dal prodotto quando non lo si utilizza, non lo si controlla, non si cambia la lama, non lo si pulisce e non lo si ripone.

### 4.10.1 RICARICA DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Per la ricarica della batteria ricaricabile seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso e riguardanti il pacco batterie ricaricabili utilizzato e il caricabatterie.

### 4.10.2 INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Per inserire la batteria ricaricabile, inserire la batteria ricaricabile nel suo alloggiamento **7**. La batteria ricaricabile si innesta con uno scatto udibile.
- Per rimuovere la batteria ricaricabile, premere il tasto di sblocco della batteria ricaricabile ed estrarre la batteria ricaricabile dall'apposito alloggiamento.

## 5 UTILIZZO

### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiare il prodotto stesso, la lama e il pezzo in lavorazione.
- » Pulire il prodotto (alloggiamento, aperture di ventilazione e parti mobili) a intervalli regolari per rimuovere polvere e trucioli.
- » Utilizzare la lama appropriata a seconda del pezzo da lavorare (legno, metallo o plastica).
- » Utilizzare olio per il raffreddamento e la lubrificazione quando si sega il metallo.
- » Spingere il prodotto leggermente in avanti e con poca pressione per evitare il surriscaldamento e la distruzione della lama.
- » Premere con forza il pattino della sega contro il pezzo in lavorazione.
- » Posizionare i pezzi in lavorazione sottili su un'asse aggiuntiva per smorzare le vibrazioni e migliorare il risultato di taglio.
- » Lavorare i pezzi in lavorazione morbidi solo con il metodo del taglio a tuffo.
- » Fissare il pezzo in modo che non possa muoversi durante la lavorazione.

### 5.1 REGOLAZIONE DELLA CORSA A PENDOLO

È possibile regolare la velocità di taglio, le prestazioni di taglio e lo schema di taglio in base al pezzo da lavorare.

La regolazione della corsa a pendolo **11** può essere utilizzata per regolare la forza del movimento pendolare della lama **16/21** durante la corsa.

- Impostare la regolazione della corsa a pendolo su una delle seguenti posizioni:

- **Posizione 0** = nessun movimento pendolare
- **Materiale:** alluminio, acciaio
- **Indicazione:** Per bordi di taglio fini e puliti, materiali sottili (ad es. lamiera) e materiali duri

- **Posizione 1** = nessun movimento pendolare
- **Materiale:** plastica, legno, alluminio
- **Indicazione:** per materiali duri

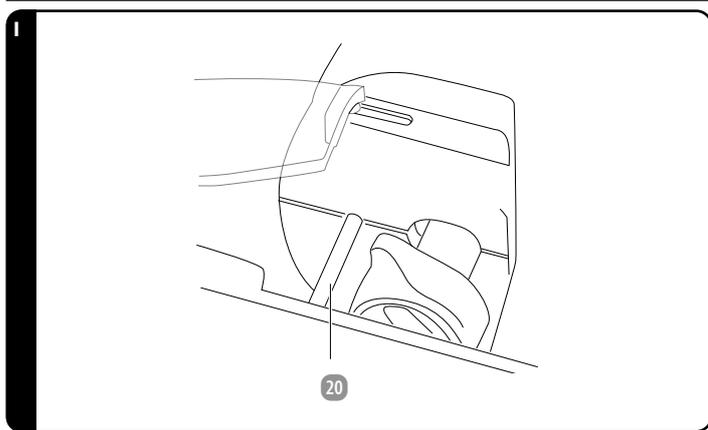
- **Posizione 2** = oscillazione media
- **Materiale:** legno

- **Posizione 3** = oscillazione elevata
- **Materiale:** legno
- **Indicazione:** per materiali morbidi e per segare in direzione della fibra

#### **i** AVVISO

» La migliore combinazione di impostazione della velocità di corsa e regolazione della corsa a pendolo dipende dal materiale da lavorare. Si consiglia di determinare sempre la regolazione ideale eseguendo un taglio di prova su un pezzo di scarto.

## 5.2 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL PRODOTTO



#### **20** Guida di orientamento

1. Inserire la batteria ricaricabile (non in dotazione).
2. Premere il pulsante di blocco per interruttore on/off **4** e l'interruttore on/off **5**. Il pulsante di blocco dell'interruttore on/off può essere rilasciato dopo l'accensione.
3. Per spegnere il prodotto, rilasciare l'interruttore on/off.

## 5.3 REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI CORSA

- Regolare la velocità di corsa della lama premendo con decisione o leggermente l'interruttore on/off **5**.
- Pressione forte = velocità di corsa elevata
- Pressione leggera = velocità di corsa bassa

#### **i** AVVISO

» La velocità di corsa deve essere sufficientemente elevata per ottenere tagli uniformi nel materiale.  
 » Quando si segano materiali duri, è necessario scegliere una velocità di corsa inferiore e una lama con denti fini.  
 » Quando si segano materiali morbidi, è necessario scegliere una velocità di corsa superiore e una lama con denti più grossolani.  
 » Il motore può surriscaldarsi se si sega a lungo con la velocità di corsa più bassa. Pertanto, fare pause frequenti di circa 15 minuti per consentire al motore di raffreddarsi.

## 5.4 SEGATURA

#### **⚠** AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso improprio può causare lesioni gravi.  
 » Accendere il prodotto solo con lama inserita.  
 » Usare esclusivamente lame in perfetto stato.  
 » Sostituire immediatamente le lame smussate, piegate o incriniate.  
 » Non segare le curve quando si eseguono tagli obliqui.  
 » Non tagliare le curve nel metallo, a eccezione delle lastre di rame.

#### **i** AVVISO

» Si consiglia di utilizzare una lama stretta, particolarmente adatta al taglio delle curve.  
 » Per prima cosa, tracciare una linea desiderata sul pezzo da lavorare che possa fungere da orientamento. Utilizzando la freccia tra le viti di bloccaggio (vedi Fig. H), è possibile guidare il prodotto lungo la linea tracciata per tagliare con precisione il pezzo da lavorare.

1. Posizionare il pattino della sega **9** in piano sul pezzo da lavorare. Accendere il prodotto (vedi capitolo "Accensione/spegnimento del prodotto").
2. Lasciare che la lama **16/21** si avvii fino a raggiungere la massima velocità.
3. Spostare lentamente il prodotto in avanti in direzione della linea di taglio desiderata.
4. Guidare lentamente la lama lungo la linea di taglio. Esercitare solo una leggera pressione sulla lama. Quando si sega il metallo, la linea di taglio deve essere rivestita con un refrigerante adeguato. Prestare attenzione allo spessore massimo del materiale da lavorare:

- Legno: 80 mm
- Plastica: 12 mm
- Metallo: 8 mm

## 5.5 SEGATURA DI AREE

#### **i** AVVISO

» Il prodotto dispone di una guida di orientamento **20**. La guida può essere utilizzata come guida durante la segatura per evitare di deviare dalla linea di taglio desiderata (vedi Fig. I).  
 – Praticare con un trapano un foro di 10 mm all'interno dell'area da segare. Inserire la lama **16/21** in questo foro e iniziare a segare l'area desiderata.

## 5.6 TAGLI A IMMERSIONE

Il taglio a immersione è necessario se la posizione di partenza non è sul bordo del pezzo da lavorare o se non è stato prima praticato un foro. Se si pratica prima un foro, questo deve essere sufficientemente grande per accogliere la lama della sega **16/21**. In questo caso, procedere come descritto nel capitolo "Segatura".

Procedere nel seguente modo per un taglio a immersione:

1. Accendere il prodotto (vedi capitolo "Accensione/spegnimento del prodotto").
2. Afferrare la maniglia **6** del prodotto e posizionarla sul bordo anteriore arrotondato del pattino della sega **9**.
3. Abbassare lentamente la lama della sega fino a toccare il pezzo in lavorazione.
4. Lasciare che la lama penetri lentamente nel pezzo in lavorazione senza esercitare pressione.
5. Non appena la lama emerge dall'altro lato del pezzo, spegnere il prodotto (vedere il capitolo "Accensione e spegnimento del prodotto").
6. Sollevare il prodotto ed estrarre con cautela la lama.
7. Inserire la lama nel taglio appena eseguito, tenendo il prodotto in posizione normale (pattino della sega ben saldo e completamente sul pezzo in lavorazione).
8. Accendere il prodotto e continuare a segare.

## 6 ANOMALIE E SOLUZIONI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Funzionamento assente	La batteria ricaricabile non è inserita.	Inserire la batteria ricaricabile.
Le prestazioni di taglio sono scarse.	La lama è smussata.	Far riaffilare la lama o sostituirla con una nuova.
I tagli sono imprecisi.	Le impostazioni degli angoli si sono disallineate.	Allineare nuovamente gli angoli.

## 7 ORDINAZIONE DEI RICAMBI

Per ordinare i pezzi di ricambio, utilizzare il modulo di contatto sul sito [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de). Sono necessari i seguenti dati:

- Modello: FAPS 20-N2 / WU5422112
- Numero del ricambio: (vedere tabella sottostante)

DESCRIZIONE	NUMERO DEL RICAMBIO
Arresto laterale	WU2003126

## 8 PULIZIA E CURA

#### **⚠** AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» L'azionamento involontario del prodotto può causare gravi lesioni a causa della lama.  
 » Rimuovere sempre la batteria ricaricabile dal prodotto prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione del prodotto.

#### **⚠** AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso improprio può causare lesioni gravi.  
 » Indossare guanti protettivi adeguati.

#### **ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!**

» Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio possono causare un cortocircuito.  
 » Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.  
 » Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano infiltrarsi nel corpo del dispositivo.

## ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici.

### 8.1 PULIZIA

- Pulire il corpo del prodotto con un panno morbido o un pennello.
- Pulire le fessure di ventilazione e l'area del portalamina (13).
- Rimuovere polvere e trucioli mediante soffiaggio con aria compressa.
- Rimuovere lo sporco ostinato con un panno leggermente inumidito ed eventualmente con un detergente delicato.

### 8.2 MANUTENZIONE

Controllare regolarmente le condizioni del prodotto. Verificare tra l'altro se:

- gli interruttori (4 / 5 / 8), il pattino di scorrimento (10) e il rullo di guida (12) presentano danni,
- se gli accessori sono in stato impeccabile,
- se le fessure di ventilazione sono libere e pulite. Se necessario, utilizzare una spazzola morbida o un pennello per pulirle.

Se si riscontrano danni, è necessario farli riparare da un'officina specializzata per evitare rischi. Eseguire una manutenzione regolare del prodotto per assicurarsi che sia in perfette condizioni. A tal fine, mantenere pulito l'esterno del prodotto in modo che tutte le parti mobili possano muoversi liberamente e senza usura, e lubrificare regolarmente il rullo di guida (12).

### 8.3 STOCCAGGIO

1. Pulire a fondo il prodotto prima di riporlo (vedi capitolo "Pulizia").
2. Se possibile, conservare il prodotto pulito e gli accessori nell'imballaggio originale, a una temperatura di conservazione compresa tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente), in un luogo asciutto e al riparo da fonti di calore e inaccessibile ai bambini.

### 8.4 TRASPORTO

- Prima del trasporto, rimuovere la lama (16 / 21) e conservarla in modo sicuro.
- Per il trasporto, usare possibilmente l'imballaggio originale.
- Fissare il prodotto contro lo scivolamento quando lo si trasporta in un veicolo.

### 8.5 SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONE

- In caso di scintille eccessive, far controllare le spazzole di carbone da un elettricista qualificato.
- La sostituzione delle spazzole di carbone è consentita esclusivamente a un'officina specializzata o a persone qualificate.

## 9 DATI TECNICI

### 9.1 DATI SUL PRODOTTO

#### 20 V Li-Ion seghetto alternativo a pendolo a batteria

Modello:	FAPS 20-N2 / WU5422112
Alimentazione del motore:	20 V ===
Velocità di corsa:	0-3000 min <sup>-1</sup>
Altezza di corsa:	20 mm
Profondità di taglio legno:	80 mm
Tagli obliqui:	-45 °, -22,5 °, 0 °, 15 °, 30 ° e 45 °
Temperatura di esercizio:	4 °C–40 °C
Peso:	1,55 kg (senza batteria ricaricabile)
Dimensioni (L × H × P):	22,0 × 20,5 × 6,5 cm
Numero articolo:	845455

### 9.2 DATI SULLA BATTERIA RICARICABILE E IL CARICABATTERIE

Utilizzare il prodotto solo in combinazione con batterie ricaricabili Activ Energy® e modelli di caricabatterie recanti le seguenti definizioni: Adatto ad Activ Energy®

Modelli batteria ricaricabile: AEB 20-2.0/2, AEB 2040-2.5/2, XYZ561a, XYZ562a

Modelli di caricabatteria: AEC 20-4.0/2a, XYZ563a

Prestare attenzione alle definizioni dei modelli di batteria ricaricabile e caricabatterie. Le batterie e i caricabatterie sono acquistabili separatamente presso il proprio negozio Aldi.

## 10 INFORMAZIONI SU RUMOROSITÀ E VIBRAZIONE

### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO PER LA SALUTE!

- » L'esecuzione di lavori senza protezioni per l'udito o indumenti protettivi può causare danni alla salute.
- » Durante il lavoro indossare protezioni per l'udito e indumenti protettivi.

Misurato in conformità alle norme EN 62841-1, EN 62841-2-1. Il rumore sul posto di lavoro può superare gli 85 dB(A), nel qual caso sono necessarie misure di protezione per l'utilizzatore (indossare protezioni acustiche adeguate).

• Livello di pressione acustica $L_{pA}$ :	94,83	dB(A)
• Livello di potenza sonora $L_{wA}$ :	102,83	dB(A)
• Incertezza $K_{pA}$ :	5	dB(A)
• Incertezza $K_{wA}$ :	5	dB(A)

I valori sopra riportati sono valori di emissione di rumore, pertanto non rappresentano necessariamente valori di sicurezza sul posto di lavoro. La correlazione tra i livelli di emissione e di immissione non può portare a una conclusione affidabile sulla necessità o meno di misure precauzionali aggiuntive.

Alcuni dei fattori che possono influenzare il livello di immissione presente di volta in volta sul luogo di lavoro sono: le caratteristiche dello spazio di lavoro e dell'ambiente circostante, la durata dell'esposizione, altre fonti di rumore ecc.

Per ottenere valori affidabili relativi al luogo di lavoro tenere in considerazione anche le possibili divergenze delle normative nazionali. Le informazioni di cui sopra consentono tuttavia all'utilizzatore una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

Taglio di pannelli truciolari

Maniglia parte anteriore:

• Valore di vibrazione $a_{hB}$ :	7,75 m/s <sup>2</sup>
• Incertezza $K_{hB}$ :	1,5 m/s <sup>2</sup>

Maniglia parte posteriore:

• Valore di vibrazione $a_{hB}$ :	10,111 m/s <sup>2</sup>
• Incertezza $K_{hB}$ :	1,5 m/s <sup>2</sup>

Taglio di lamiere di metallo

Maniglia parte anteriore:

• Valore di vibrazione $a_{hM}$ :	5,551 m/s <sup>2</sup>
• Incertezza $K_{hM}$ :	1,5 m/s <sup>2</sup>

Maniglia parte posteriore:

• Valore di vibrazione $a_{hM}$ :	6,519 m/s <sup>2</sup>
• Incertezza $K_{hM}$ :	1,5 m/s <sup>2</sup>

### ATTENZIONE!

Il valore di emissione di vibrazioni (valore di vibrazione) sopra riportato è stato misurato in base a un metodo di misurazione standardizzato nelle norme EN 62841-1 ed EN 62841-2-11 ed è utilizzabile per confrontare un elettrotensile con un altro. È anche adatto per una valutazione preliminare del carico di vibrazioni.

Il valore effettivo di emissione delle vibrazioni può variare in base al tipo di applicazione, come descritto di seguito:

- condizioni del prodotto o corretta manutenzione;
- tipo di materiale e uso del prodotto;
- utilizzo degli accessori corretti e loro perfetto stato;
- presa salda del prodotto da parte dell'utilizzatore;
- utilizzo conforme alla destinazione d'uso del prodotto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

L'uso improprio del prodotto può causare malattie correlate alle vibrazioni.

### ATTENZIONE!

A seconda del tipo di applicazione o delle condizioni di utilizzo, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza per proteggere l'utilizzatore:

- Evitare il più possibile le vibrazioni.
- Usare esclusivamente accessori in perfetto stato.
- Utilizzare guanti antivibrazioni durante l'uso del prodotto.
- Eseguire la manutenzione e la cura del prodotto in conformità alle presenti istruzioni per l'uso.

- Evitare di utilizzare il prodotto a temperature inferiori a 10 °C.
- Pianificare le fasi di lavoro in modo da non dover utilizzare per più giorni prodotti fortemente vibranti.

## 11 SMALTIMENTO

### 11.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Questo simbolo indica il metodo di riciclaggio, compostaggio e/o smaltimento appropriato per i materiali di imballaggio.

### 11.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



#### Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo, si garantisce che gli apparecchi dismessi siano correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute delle persone. Per questo motivo, gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

## 12 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, Conmetall Meister GmbH, Oberkamper Str. 39, 42349 Wuppertal, Germania, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto 20 V Li-Ion seghetto alternativo a pendolo a batteria FAPS 20-N2 soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate.

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro delle presenti istruzioni.

## 13 INDICAZIONI PER L'ASSISTENZA

- Conservare il prodotto, le istruzioni per l'uso e gli eventuali accessori nell'imballaggio originale.
- I dispositivi FERREX® sono in gran parte esenti da manutenzione. Per le istruzioni di pulizia e manutenzione, consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Gli apparecchi FERREX® sono soggetti a un rigoroso controllo di qualità. Se ciononostante si verifica un malfunzionamento, inviare il prodotto al produttore come descritto nel capitolo "Controllo del prodotto e della dotazione".
- Scrivere una breve descrizione per abbreviare i tempi di risoluzione dei problemi e di riparazione. Nel periodo di garanzia, allegare al prodotto anche la scheda di garanzia e la prova d'acquisto.
- Se non si tratta di una riparazione in garanzia, i costi di riparazione saranno addebitati al cliente.
- **IMPORTANTE! L'apertura del prodotto invalida la garanzia!**
- **IMPORTANTE! Si precisa espressamente che il produttore non è responsabile ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto per i danni causati dal prodotto del produttore se questi sono stati causati da una riparazione non corretta o se per la sostituzione dei pezzi non sono stati utilizzati pezzi originali del produttore o pezzi approvati dal produttore e la riparazione non è stata effettuata dal servizio clienti di Conmetall Meister GmbH o da uno specialista autorizzato! Lo stesso vale anche per gli accessori.**
- Per evitare danni durante il trasporto, imballare il prodotto in modo sicuro o utilizzare l'imballaggio originale.

Il produttore garantisce che le riparazioni degli apparecchi FERREX® saranno effettuate a basso costo anche dopo la scadenza della garanzia.

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate in formato PDF dal nostro sito web [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de).

## 14 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

### 14.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

<b>Durata della garanzia:</b>	<b>3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce</b>
<b>Prestazioni:</b>	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

#### Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

#### La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it) sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

IT

Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Straße 39  
42349 Wuppertal  
Germany



### Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo con esclusiva responsabilità che il prodotto elencato di seguito... 20 V LI-ION SEGNETTO ALTERNATIVO A PENDELO A BATTERIA FAPS 20-N2

FERREX® WU5422112 · 04/2025 · 845455

... soddisfa tutti i requisiti delle direttive elencate. 2011/65/EU (RoHS)  
2006/42/EC (MD)  
2014/30/EU (EMC)

Norme armonizzate utilizzate: EN 62841-1:2015+A11  
EN 62841-2-11:2016+A1  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018

Wuppertal, .....21.10.2024

Ingo Heimann (M.Sc.)  
Direzione tecnica/Sviluppo prodotti  
Conmetall Meister GmbH - Oberkamper Straße 39 - 42349 Wuppertal - Germany  
Conservazione della documentazione tecnica.



**PRODUTTORE**

**CONMETALL MEISTER GMBH**  
**OBERKAMPER STR. 39**  
**42349 WUPPERTAL**  
**GERMANY**  
**CM@COMEI.INFO**